

特别关注

# 拒绝承认中国市场经济地位是战略错误

## ——访欧盟“中欧数字协会”主席鲁乙己

本报布鲁塞尔5月15日电(记者刘军)日前,欧洲议会投票反对欧盟承认中国市场经济地位。欧盟“中欧数字协会”主席鲁乙己认为,不承认中国市场经济地位是欧盟发出的错误政治信号,将犯战略性错误。

鲁乙己认为,不承认中国市场经济地位很可能导致中国和欧洲这两个全球最大的经济体之间的关系恶化。如果由此引发中欧贸易冲突,对复苏乏力的欧盟经济来说不啻雪上加霜,为欧盟经济的未来发展增加诸多不确定因素。尽管欧洲议会的投票并不具有法律效应,但代表了欧洲人的倾向性意见,投票结果可能对欧、中自贸协定谈判产生极大的负面影响。欧洲应该知道,中国是目前世界上唯一致力于与

“容克投资计划”合作的非欧盟国家。欧盟若不按照世贸组织规定承认中国市场经济地位,将犯战略性的错误。据委员会估计,欧、中自贸协定签署后,每年可为欧盟带来2500亿欧元的利益。西方有句俗话说得好,“解决争端最好的办法是避免争端”。欧盟需要有大智慧,需要明智地采取具有前瞻性的政治战略,承认中国的市场经济地位。这样可以促进和加强欧、中对话合作,为欧盟企业进入中国市场带来更多的机遇,而不是阻力。

这位曾经在欧盟电信行业工作多年的“内行人”认为,欧盟不愿承认中国市场经济地位的主要原因之一是担心欧洲制造业失业率增加。欧洲人担心,一旦承认中国市场经济地位,中国

产品将在欧洲“泛滥”;但欧盟更应该看到,欧、中合作将给欧洲创造更多的就业机会,带来更多的经济效益。欧洲人应该扪心自问:为什么欧盟在许多领域与其他经济体的竞争力越来越弱?为什么反恐、难民、改善民生等一系列问题久拖不决?欧盟需要更多的“中国通”。欧洲人对中国还存在许多误解和偏见。增加欧、中互信与合作至关重要。

鲁乙己说,今天的关键词是“合作”而不是“对抗”。对话与合作是处理国际事务与矛盾的唯一正确途径。历史的经验证明,对话与合作才能减少和消除误解和偏见。欧盟与中国历史、文化、宗教乃至生活习俗迥然不同,因此,与中国打交道需要耐心细致的接



中欧数字协会主席鲁乙己。本报记者 刘军摄

触、谈判和对话,而不是采取冲突和斗争的方式。欧洲人在进行反思的同时,可以坐下来与中方谈判找到双赢的解决方案,而不是开始新一轮的“制裁与反制裁”“报复与反报复”。



### 伦敦举行租花复古骑行活动

5月14日,在英国伦敦,人们参加租花复古骑行活动。

租花骑行是由一群热爱复古风的英国人从2009年开始在伦敦举办的一项骑行活动。参与者必须穿着具有英伦风格的租花呢套装,并且骑行经典复古款自行车,目的在于唤起人们对轻巧便捷而又有益环境的自行车的怀念和热爱。

新华社记者 韩岩摄

## 一半获身份难民可在德就业

本报柏林5月15日电(记者田园)近日,德媒《明镜周刊》报道称,根据德国联邦内政部的预算计划,至2020年联邦政府将拨出共936亿欧元经费用于安置难民,该经费包含难民住宿和融入事业的相关费用。而据预计,获得难民身份后,55%的当事人能够在5年内找到工作。

根据联邦内政部的拨款细则,其中用于为获得难民身份人员提供的社会安置费就高达257亿欧元,主要

包括最低生活费和住房补贴。其他费用还包括语言培训费57亿欧元,以及入籍补助费46亿欧元等。

德国联邦内政部官员估计,2016年将有共计60万名难民进入德国,2017年为40万名,之后两年分别为30万名。专家指出,不断涌入的难民给德国社会带来了治安隐患和经济负担等问题,但同时也为劳动力短缺的德国市场提供了大量的人力资源。

## 中美科研团队揭示黑碳对雾霾和气候变化作用机制

新华社北京5月15日电(记者魏梦佳)由北京大学和美国德州农工大学专家组成的科研团队近日公布一项新的研究成果,揭示了黑碳对雾霾和气候变化的作用机制,加深了科学界对黑碳气候效应的认识。

生活中因燃烧产生的黑碳随处可见,如工厂烟囱、柴油车尾气、点燃的生日蜡烛上方都能看到很多黑烟,其实就是当中包含的成千上万个小到10纳米、大到100微米的黑碳所致。这些黑碳虽小,却有极强的光谱吸光性,是关键性温室气体,对全球气候变化有着重要影响。据悉,尽管目前黑碳的增温作用已被世界公认,但不同研究对其具体辐射强迫的估算一直存在巨大差异,使黑碳成为气候变化研究领域中最具争议部分和不确定性来源。

为此,由北京大学环境科学与工程学学院胡敏教授和美国德州农工大学的张人一教授领导的国际研究小组设计了一种新的大气烟雾箱,能够很好地模拟黑碳排放到大气后的粒径、形

貌和吸光性随时间的变化。基于这种方法,研究团队识别出了黑碳在大气中发生性质演变的两个阶段。据观测,当低挥发性有机物一层层包裹在已变为球形的表面,黑碳的吸光能力就得到极大增强,最高可增强至刚排放黑碳的2.4倍。

研究还进一步发现,大气中较高的污染物浓度加速了黑碳性质的转化。应用大气烟雾箱,专家首次定量了在不同城市大气条件下黑碳性质变化的时间尺度,并发现快速的转化不仅增强了污染地区黑碳的辐射强迫,也使得边界层更容易因高吸光能力的黑碳而变得稳定,从而导致更加频繁的重度雾霾爆发。

据悉,这项成果近期发表于美国知名科学期刊《美国国家科学院院刊》。美国大气化学专家高度评价此成果是“弥合了对黑碳气候效应观测和模型模拟研究之间的两到三倍的鸿沟”,“使科学界对黑碳气候效应的认识更加趋于一致”。

## 今年1至4月 赴泰中国游客突破360万人次

本报曼谷5月15日电(记者马勇幼)日前,泰国旅游体育部部长谷甘向媒体透露,今年头4个月到泰国旅行的外国游客达1232万人次,同比增长13.61%,带来收入约6240亿泰铢(1人民币约等于5泰铢),同比增长18.43%。其中,中国游客人数继续占据首位,已经超过360万人

次,同比增长25.7%,日本游客人数位列第二,为52.5万人次。

谷甘还表示,若是未来8个月没发生严重事故,预计泰国全年旅游业所得收入或将与去年的2.6万亿泰铢持平,甚至更高,而中国游客仍将是泰国旅游部门争取客源和实现增长的主要目标。

## 拉脱维亚将成为 经合组织最新成员国

本报赫尔辛基5月15日电(记者卜展光)经济合作与发展组织理事会日前发布公告说,鉴于拉脱维亚在各个方面都已达到了会员国的标准,该组织正式邀请拉脱维亚成为第35个成员国。

拉脱维亚外交部部长林克维奇斯表示,拉脱维亚一直将加入经合组织作为国家的优先选项,虽然成为该组织一员并不能确保国家的繁荣,但拉脱维亚将会得到

其他成员国的帮助,获取其治国经验,从而促进国家各方面的发展。按照程序,拉脱维亚将于6月2日在巴黎召开的经合组织年度部长会议上签署加入该组织的协议,待协议获得拉脱维亚议会批准后,拉脱维亚经合组织成员国的身份将会正式生效。经合组织成立于1961年,总部设在巴黎,是由多个市场经济国家组成的政府间国际经济组织。

## 山西交响乐奏响曼谷城

本报曼谷5月15日电(记者马勇幼)日前,“山西省交响乐团2016泰国行”音乐会在曼谷中国文化中心隆重举行,为曼谷观众呈现了一场充满中国山西地域色彩的音乐盛宴。

本次音乐会的主题为“中国乐章——西部交响”,德国指挥家埃拉胡·冯·艾伦巴赫指挥山西省交响乐团50余名演奏员,演奏了具有浓郁地方色彩的音乐作品。歌唱家陕军、郭兰文、宋向丽也献唱了多

首山西民歌。音乐会上,《欢庆序曲》《乔家大院》《太谷秧歌》《开花调》等一首首蕴含了中国西北浓郁乡土风情的乐曲,让泰国观众耳目一新。

“山西省交响乐团2016泰国行”是泰国2016“中华文化进校园”品牌活动的重要内容之一。本次音乐会在清莱、巴吞塔尼和曼谷三地巡演,并特别安排在有皇室背景的泰国清莱皇太后大学和泰国最大的私立大学兰实大学举办。

### 记者连线

日前,中阿合作论坛第七届部长级会议在卡塔尔首都多哈圆满闭幕。会议通过了《多哈宣言》和《2016年至2018年行动计划》,确立了用共建“一带一路”指导中阿关系,以推进互联互通、产能合作和人文交流作为共建“一带一路”的三大支柱。

今年是中阿开启外交关系60周年,中国更首次发表对阿拉伯国家政策文件,与9个阿拉伯国家建立或提升了战略伙伴关系,同5个阿拉伯国家签署了共建“一带一路”谅解备忘录。中国国家主席习近平年初访问了埃及、沙特阿拉伯,并在阿盟总部发表重要演讲,将中阿关系提升到一个新的历史高度。

“中国是阿拉伯国家真正的战略伙伴和朋友”,阿盟秘书长阿拉比谈到中阿关系时说。卡塔尔外交大臣穆罕默德则表示,中阿关系已经进入战略伙伴关系的新阶段,阿方愿与中方提升在各领域合作的层次,树立南南合作的成功典范。

一是政治互信。中东地区长期作为大国博弈的角斗场和民主制度的实验田,西方国家大肆扶植代理人,借“人权问题”干涉内政,特别是美国中东政策的“两面性”和“双重标准”揭示了其利己主义的本质。中国作为安理会常任理事国,在中东问题上秉持客观、公正的立场,长期支持巴勒斯坦正义事业,赢得了阿拉伯人民的尊重和信任。

二是能源互利。页岩油、页岩气技术革命后,美国从石油净进口国变成石油净出口国,阿拉伯产油国对美国的战略地位有所下降。与此同时,石油价格长期低位徘徊对阿拉伯产油国经济构成严重损害。在全球经济不景气的情况下,中国对石油的需求仍保持旺盛增长。2015年,中国进口石油3.34亿吨,比上年上涨8.8%。这种建立在供需关系基础上的战略伙伴关系,在阿方看来更加坚不可摧。

三是产能互补。中阿在产能合作上具有较强的互补性。阿方认为,中国提出的共建“一带一路”倡议通过高质量的产能合作实现优势互补、共享合作成果。阿拉伯国家普遍存在产能不足,例如埃及存在严重的电力短缺等问题。通过产能合作,中国参与到埃及的苏伊士运河经济走廊、新行政首都等基础设施建设项目,实现互利共赢。

四是资金互融。中国拥有世界上最大的外汇储备,而阿拉伯国家普遍面临资金不足、经济增长乏力等问题。为了更好地融资,埃及、约旦、阿曼等7个阿拉伯国家加入亚投行创始成员国。卡塔尔、阿联酋建立了两家人民币结算中心,中国同阿联酋、卡塔尔分别成立了共同投资基金和能源投资基金,为便捷融资提供渠道。

五是贸易互通。中国已成为阿拉伯国家集体第二大贸易伙伴,中国与阿拉伯国家贸易额从2004年的367亿美元,上升到2014年的2512亿美元。目前,中国已成为9个阿拉伯国家的最大贸易伙伴,新签对阿拉伯国家工程承包合同额646亿美元。

六是技术互享。埃及、沙特等阿拉伯国家将核能技术和航天技术作为未来发展的关键技术,将在中阿合作论坛机制下召开北斗合作论坛,充分发挥技术转移中心、核能培训中心、北斗卫星导航系统落地3大高新项目的引领作用。

七是文明互鉴。丝绸之路是中阿两大民族共同的历史遗产和文化价值,阿方愿在“一带一路”倡议下加强人文交流。今明两年,中方将接待600名阿拉伯政党领导人来华考察,提供6000个培训名额和6000个奖学金名额,邀请60名阿拉伯知名宗教人士来华考察。

近年来,中东地区政局不稳、经济衰退、民生凋敝。有研究指出,本轮中东地区政局动荡的根源是美国次贷危机引发的传导作用。中国提出“一带一路”倡议,其实是以发展作为解决地区危机的新思路,得到阿拉伯国家的广泛认同。

本报驻开罗记者

于杰飞

(本报开罗5月15日电)

## 汉语元素进入 新版《牛津英语词典》

本报讯 日前,牛津大学出版社旗下的《牛津英语词典》(The Oxford English Dictionary)公布,该词典2016年3月更新版收录了500个新词语,其中13个含有汉语元素的词语来自中国香港特区,如char siu(叉烧)、yum cha(饮茶)、milk tea(奶茶)、dai pai dong(大排档)等。它们颇具地方特色,多以粤方言拼音显示。

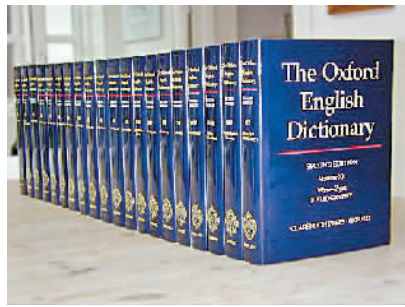
拥有150多年历史的《牛津英语词典》被认为是最全面和最权威的英语词典,并被誉为英语世界的金科玉律;每个词语被其收录都要经历一个漫长而慎重的过程。这一巨型词典自2000年起每隔3个月便将词典内容更新一次,现已收录超过60万个英语词语,其中含有汉语元素的英语词语就有1500多个。

《牛津英语词典》中的汉语借词有的源于普通话,如feng shui(风水)、tung oil(桐油)、paper tiger(纸老虎)、Maoism(毛主义/毛泽东思想)等;有的源于粤方言,如kowitz(磕头)、pakchoi(白菜)、samfu(衫裤)等;还有的源于闽方言,如satin(缎子)、kylin(麒麟)、oolong(乌龙茶)等。这些含有汉语元素的英语词语通常采用音译、意译、音意合译、音译加词缀和语义再生这五种方式来产生,它们或多或少都经过了一定程度上的“英化”改造,基本上都融入了英语的词汇体系和语用系统。

除了汉语借词外,《牛津英语词典》还收录了一些含有汉语元素的表达方式(即“中式英语”),如long time no see(好久

不见)、no can do(不能做/干不了)和lose face(丢面子)。虽然这些中式英语不符合传统英语的表达习惯,但英语民族却喜闻乐见。据美国“全球语言监测”(GLM)机构的专家预测,随着汉语影响力渐增,用不了多久,good good study, day day up(好好学习,天天向上)、no money no talk(没钱免谈)、add oil(加油,用于鼓励他人)等中式英语也会进入这一词典。

《牛津英语词典》不断收录含有汉语元素的词语和表达方式,不仅丰富了英语的文化内涵,而且也促进了英语的全球化发展,还反映出汉语对英语的影响与日俱增。正如中国语言学家周海中教授所言:“随着中华民族与英语民族的交流交往日益频繁,来自汉语的英语词语及表达方式将会越来越多,从而进一步推动英语的国际化、多样化进程。” (林霖)



新版《牛津英语词典》。资料图片

## 泰盘谷银行发行 首张银联标准借记卡

本报曼谷5月15日电(记者马勇幼)泰国最大商业银行——盘谷银行近日举行“Be 1st”智能TPN银联卡发行启动仪式。该卡的发行具有里程碑意义。对银联而言,通过参与泰国金融基础设施建设,以创新的业务拓展方式实现了银联卡本地化发展的重要突破。对泰国而言,为当地居民提供了全新的支付方式选择,可以享受更加安全、便利的

支付方式。泰国是中国境外第一个采用银联标准作为本地统一芯片卡标准的国家。2014年9月,由银联国际与泰国当地四大银行合作成立了TPN合资公司,为在泰国发行的银联借记卡当地跨行交易提供转接和清算服务,同时实现对信用卡的处理。目前银联卡可在泰国几乎所有ATM机和近七成商户使用。